

1. asto kipa anspetwer zi. n zinkas bay
2. minvunt-of kamero. t ista blums go. n gi. to
3. te. gaswo. 2rdax spinas ale. nox mo memasins
4. spa. ja izan slep warok // das la. stoX //
5. vpdasxep kre. gasa versxamolt brō. 2t
6. dā timorman hed on spli. nter inxinvijer
7. dā xepor lektorin liponaf
8. Indifabriek is niks to zi. 2n
9. kumgij hi. 2r man kintja
10. kasale. n givons fi. 2r gla. xā bi. 2r- gle. skas
// maatje = een maatje = 1dl. - onprintje is ouder-
wets, wel gezegd van hier //
11. breyōns twe. 2t kilo. 2māzēla // krika onbekend //
12. xāhebamit φ. 2r vē. 2vā dui. 2tāz win vpxāzō. 2r
// vpxādzōnka //
13. hē. 2dre. 2qdamin midone. nt ho. 2lt // knapōl //
14. ikhesm kne. 2t gāzi. n (mv. kne. 2jōs)
15. vastā. 2vānt wānifflmiz gāvi. 2t
16. ik bēnbliz dakni met kati-of medφ. 2r
metzij gāgō. 2n
17. ikhet-of hedst nixādo. n hφ. 2r-of dahēkni
xādo. 2n
18. wi het xādo. n - den di da. 2ran kāmip
19. on spin- spinowipa- 2r. gābōl-of spinaja. 2gāz
20. pēt- m mātī- bay- bān. 2uwb - - dōwe. 2i
(i-element zwak)- padastu. 2t- dā hēx- m
kirkōt- on vlinde // on naxty. 2t = een uil //
21. di hē. 2t dimik dā hē. 2lōwe. 2rōlt antfextā
22. Iksalu kralōkōs xē. 2vā // kralōzjān kralen //
23. englant dilat foel 2. 2uwsxē. 2p stō. 2pā // stō. 2pā
gezegd met betrekking op een auto, een schip, avtre. 2kō
met betrekking op een huis //
24. hij hēdalxānbe. 2t-of ongraw-of ongrō. 2u
gākre. 2gā // graws = bits = bijten //
25. givmin twe. 2t bre. 2jōste. 2n- bre. 2jōt- dā bre. 2tō
26. dastam. 2t daste. 2dō. 2r-of ste. 2tāz nime. 2r
27. di hē. 2t-of man hēdāntē. 2vā onprens // dāzān
grō. 2tōnhe. 2r //
28. lysofer isni indān hē. 2mā gāble. 2vā // lucifers
zjān strikers-of ly. 2sifers // on dφ. 2jā //
29. dā xō. 2t linder-of xō. 2t bla. 2gā zin
metame. 2stāz nōdāzē. 2t gāwes
30. ikantōx ni kumē vāraklō. 2t zin
31. dā be. 2stāxy. 2pāgrā. 2x lino. 2t mē. 2t // dūzjka //
// lino. 2t //
32. hēzj kani gānwarōkōs- hēzj hēkē. 2lpin // pin
dā kōp- tantpin //
33. stē. 2kizm-of mā. 2kikōnste. 2t indi bēsm
// indēnā = in die (met nadruk gezegd) //
34. ne. 2jā meti. 2kē. 2gāls wānime. 2t gāspφ. 2t
35. hφ. 2t-of hē. 2t- ik hēdāwāltwekē. 2r gāru. 2pā
// kūjā kumā //
36. dipe. 2r isniup- dā. 2t xitnōgān wītāpiti. 2n
37. xāzin wēx nōrtfē. 2t (= bouw en weiland, toponiem
van een stuk van tsoha) of nōrtlānt (= bouwland) //
38. xāhēdā mē. 2t sin xēlt hēlōpān vpmā. 2kō
39. hēzj xālāt nō. 2t wīt breyā
40. xistā hēlōfāndā mēlāk-of. 2rō. 2m kuit // m
be. 2tjāzō. 2m = melk in de koffie // nē mār m kumōkō
rō. 2m = melk // dā rō. 2m kōn = de melk kōn //
41. dā hē. 2t-of man māsinnvō. 2t bāxerāms
42. Indāri. 2n xwēmā is xāvō. 2r lāk // indāxēldā //
43. hij hēfφ. 2t pā. 2tjōs mdatō stāwōk is
44. wij mātō dā. 2r dā hēlōfān hēlō en gēli
tā. 2ndrōs-of engēli dāzēs
45. hēlōpāstābēt vpbφ. 2rō
46. onxāmētōlā. 2t isovēt wān vāwōkōs-of mōdā-
of spēk
47. xāwēdā wīt fērstāsprēngā kōn // on wēdā xā. 2p //
48. dā bō. 2m kwe. 2t kōz xāl dā bō. 2m i. 2ntā
// dēmbō. 2m = die boom //
49. du ē. 2rāt fērstāz is dēx // fērstāz zjān dā
blēnds bēuten // - du ē. 2rāt rā. 2m is dēx
// rā. 2m = ruiten met kozijnen // vpxy. 2vā =
opschuiven //

50. tɔagɛntɔ lɔe.jə vɛr dɔ vɛr uɣ kɛrɔk - dɔ lɔ. tɔ
kɛrɔk - tɔɔf
51. bɛtsprɛi - kɪkɔdrɪl - vɔsprɛi.jə (= verbedden) -
y.tsprɛi.jə - tɔntstrɛ.jə (bɔ. een nieuwtje) -
y.tbrɛi.jə - kɛs. mɔr. kɔ - mɪstrɛ.jə - m bɔtɔrɔm
sme.ɔ (m bɔtɔrɔm bestaat uit twe. sme. jə)
|| vɔsprɛi.jə = opmaken van een bed || kɔ. kɔ || bɔtɔ.
smɔlt = gesmolten van kensreuzel ||
52. di vɛr. u w kɛtɔ. ɔ kɔ. ɔ lɔtɔ afkɛnɪpɔ
53. xɪn vɔr. dɔ kɛtɔ m xɛs jə. tɔɔ nɔr xɔs. ɔ l
lɔtɔgɔ. ɔn
54. ɪk kɛtɔ m afkɛrɔ. jə mɔzɔ. ɔ lɔ. t nɛ. vɔnɔt
wɔ. tɔ tɔ gɔ. ɔn
55. gɔrɔmɔ. ɔ lɔ xɪnɪ fɪ lɪndɛ. xɔstɛ. ɔ k
|| vɔ. ɔ rɔɔ is nieuwer - m vɔ. ɔs kɔlf. een kɔlf v. h.
vrouwelijk geslacht ||
56. e. ɔ dɔpɔtɔ xɪnɪ fɔ. ɔ lwe. ɔ t || kɔe. tɔ zijn grijs
met blauwe krullen ||
57. dɔxɪ. tɔ tɔ stɛ. ɔ bɪj dɔnɔs. ɔ vɔ - dɔn hɛ. ɔ t
(= woonkeuken)
58. ɪmɛ. ɔ t ɪstɔnɔ tɔ kɔ. lɔ tɔ mɔtɔ kɔ. tɔr
59. di kɛ. ɔs gɪvɔn hɛ lɔdɔ tɪx - ɪstɔnɪ - of nɪwɔ -
of wɔ.
60. hɪj tɔvɔkɔt pɛ. ɔ t ɔndɔstɔt
61. tɔ - of - ɪndɪtɪt kɔwɔmɔgɛ lɪ hɪ. ɔ lɔkɪj. ɔ
nɔdɔ kɛrɔmɔs
62. dɔpɔ. tɔ tɔ xɛi dɔdɔnɔtɪ. vɔn hɛ. ɔ vɔlma. kɛtɪs
63. gɔrɔx mɪnwɛl mɔrgɔwɔt mɔ nɪkɛsɛ. gɔ
64. dɔr wɔ. tɔwɔ xɔlɔgɔ. u w tɪx kɔmɔ
65. gɔj vɔndɔ. x nɪkɔ. ɔ tɔ
66. ɛ. tɔxɪj - of - hɔnɔkɪtɔr. x kɛ. s (in plaats van
ɛ. tɔxɪj of lɔstɔxɪj)
67. xɔn - of - xɪn mɔ. ɔ tɔ tɔ ɪskɔpɔt - hɪj lɛ. ɔ tɔf stɛ. t
ɔndɔwɛx || stɔs. ɔ m fɪtɔ ouder ||
68. tɪs fɔndɔ. x ɔnwɔrɔmɔn dɔxɔwɛst ɛn tɪxɔn
xɔxtɔn ɔ. vɔnt || m mɔzɔn ook fɛ. ɪnɔn ɔ. vɔnt ||
69. dɔjɔnɔskɔ lɔpɪt ɔpɔtɔ blɔs. ɔ tɔ vɪ. t

70. dɔ. ɔ xɪtɔn bɔ. ɔs ɪndɔ kɔn || ɔns xɔ. ɔ ɪndɔ bɔkɪ ||
71. ɪk wɔl dɔtɔpɔs ɔmbɪ. ɔ f bɔx
72. ɪk kɛpɪn ɔmɪnkɔt - mɪnkɔt dɪ. t mɪn xɛ. ɔ
73. ɪkɔn mɛgɛn - of - nɪmɪt dɔwɔs dɪ. vɔs
mɔgɔ. ɔn || gɔ. ɔ nɪ. t = volstrekt niet ||
74. nɔtɔs xɔftɔ sɔpɔnɔwɔt pɛ. ɔ t fɪrdɔnɪjɔ kɔ
|| dɔ pɛ. ɔ t is meer ||
75. ɪk kɛdɔ mɔtɪjɔ kɔs. ɔs vɔm vɔndɔ vɔmɪdɔxɔfɔl
76. dɔ zɔs. ɔn vɔndɔ kɔs. ɔnɪn ɪxɔkɔtɔ lɔdɔ. t
gɔwɛs || dɔ jɪn van ieder ander ||
77. wɪtɪ gɪn wɔr. gɔmɔt. kɔ tɔwɔs. ɔnɔ -
ɔmbɔ. ɔ x || ɔn fɪtɔm bɔ. ɔ x = voorwerp om te schieten ||
78. dɔ rɔs. xɔ hɛtɔ lɔnɔ dɔs. ɔnɔ || tɔs. ɔn = toren ||
79. kɪxɔlɔ. fɔtɔ gɪnwɔs. ɔ t fɔn
80. t kɪntɪjɔ wɔs dɔs. ɔ t vɔrdɔxɔt kɔnɔdɔ. ɔ pɔ
81. xɪnɔ. ɔ gɔ ɛn xɪn ɔs. ɔ rɔ lɔs. ɔ pɔ || ɔn lɔs. ɔ pɔnt ɔs. ɔ ||
82. fɔ dɔtɔtɪjɔ - of - dɛ. ɔ nɪjɔ ɪs mɪdɔn mɔntɪjɔ
of bɛnɔkɔ nɔrtɔtɪjɔ xɔgɔ. n ɔmbɪvɔm bɛ. ɔ
tɔ pɪlɔkɔ
83. dɔrɪzɔnsɔpɔtɔl y. tɔ lɛ. ɔ
84. hɪj xɛtɔzɪnɪstɔt - of - kɛ. tɔs ɛn kɛrɛ. ɪstɔ hɔt
|| gɪpɔm bɪdɔstɔt || bɛlɔkɔ = huilen ||
85. dɔ mɪnɔ xɔxtɔnɪkɔ ɔndɔrɔs ɔs xɛlt ɛn gɔ. t
|| bɪlɔkɔ zɪk || rɪkɔvɔm ||
86. fɔ mɔnt ɪs dɪpɔ. ɔ x fɔndɔndɔ. ɔs
87. dɪwɛx lɔpɔkɔvɔm - tɪxɔn ɔmwɛx dɔzɛnɛ. vɔ
88. ɪkɔx fɪrdɔ kɛi nɔ jɔn ɔn kɛi nɔ tɔvɔm
|| dɔ jɔnɔskɔ || tɪl mɔlɔkɔ voor koekjes ||
89. dɔ gɛ. ɔ tɔmbɔk ɪs kɔpɔt xɔgɔ. n dɔrɔn kɔrɔs
ɪntɔstɛkɔ || ɔn kɛf. ɔnɪkɔskɔ || ɪs xɔstɔrɔvɔ
van een mens ||
90. xɔn lɪtɪjɔ wɔs kɔt mɔ tɔx mɔs. ɔj
91. ɪndɔxɔm ɪzɔtɔt bɛstɔ
92. ɔns xɔtɔ mɔxɔ. t kɔnɔsɔxɪ. tɔ || xɔlɔtɔ =
lɪd v. e. schutterij || mɪkɔ || jɔ. gɔ ||
93. xɪ kɪn hɔ. t ɪxɔpɔ - of - xɪ kɪs nɔt mɪn hɔ. t
94. ɪk wɛ. t nɪ wɔkɔ m mɔsɪ. kɔ

95. an kə^u wə - of kə. lə. keldəz is xut fət bi:^u
// kəlt - vəkə^u wəll
96. ik mɔs ɔsəblu. t dɪŋkə nma. ntəstəstəkr
97. ik mɔdɛ. rɪst vɛ. fujə^u vɪdɛ. ɔl kɪrəjə
98. min bɪj:^u was mɪj
99. də mɛləkbu^u mɪkən - of hɛdən grɔ. ɔtəzɪt
100. di kɛz nɛmɛlək is dən nɛzɪ:^u - stɪ:^u nɪm
dər mɔr mɛtəzɪx
101. wə xɔlə dɪpɪtɪnɪŋɪ:^u vɔl - of dɪx kənəmə. kə
102. dər vɛlt nɪks vɪn mɔtə xɛgə - a) hɪz ɪsəky:^u
of pɛrsi:^u (vɔt wəzək) - b) dər wəzək ɪsəky:^u
103. hɛ:^u kɪmt nɔ. ɔtə mɛnɪ. tɔ lə. t
104. ɪ nɪtə. lɪjə xɪn bəzəgə dɪvɪ:^u ɔ spɪjə -
kɔtsə en spɪjə is overgeven.
105. dɪzəf xɛ dɔ:^u vɪtə dɔs wə
106. ɪndus bəzəx hɛbɔzɔnstɪk fəndə bɪxəvə. tɔ
// ɪm bɔ. ɔm //
107. gə mɔd ɔns fələ ɪs kumə xi:^u n
108. hɪz ɪs fəntɔ. ɔvə gə kumə mɪdɛŋgɪjə bɪ:^u l
gɛlt // kɪzɪp - pɔtə mɛnɛ. ɔ //
109. dɪdɔ. rɪ ɪs fən bɪ. kən kɔlt - of bɔkən kɔlt
xə mɔkt // ɔm bɪ:^u k //
110. ɔngətrə. u wɔdə vɛ. ɔ. u mɔt kənə nɛ. jə // ɔn
gətrə. u wɪf //
111. ɪ k hɛt hɪ:^u gɪz xə xɛ. ɔt mɔrt wɔs gɪŋqu: tɔ. t
112. dɪ bɔ. u wə dɪ xɛ. ɪt dət nɔxtə dɪ:^u ɪs nɪm tɔ
bɔ. u wə (u-elementzwak) // xɛ:^u is verl. tɪjə //
113. bə kə - ɪk bə k - gɪj bə k - hɪj bə k - bə k hɪj -
wɪj bə k - ɪk bə k tɔ - gɪj bə k tɔ - hɪj bə k tɔ -
wɪj bə k tɔ - wɪj hɛ mɔ gə bə k
114. bɪjə - ɪk bɪj - gɪj bɪj - hɪj bɪ:^u t - wɪj bɪjə -
bɪjə wɪj - ɪk bɔ. ɔj - ɪk hɛ xə bɔ. ɔjə - bɔ. ɔjə
xɪli ɔ. k
115. tɪ xən kɛ. ɪnə mɔrən fɛ. ɪnə // dərən fɪndɪŋ -
ɪs fɪnə kɔs (gezegd van een kind) //
116. gə kən hɪ:^u ɪ. ɔjə kɪgə vɪtə mɔrək
117. hɪz hɛ gə xɛ. ɪt dɪtɪ. ɔ mɪnɔdɛŋkə

118. də mɛ. ɪt (i-elementzwak) xɛ:^u dət hɪz gə lɪk hət
119. dər wə. ɔ vɛ. ɪf pɪ. ɪ. ɔ
120. ɔndə dɛnɛ. ɪk lɪgə vɔ. ɔl ɛ. ɪ kɔl
121. tɔwə. tɔr rɔl də. lək kɔ. ɔkə - tɔ. ɔ. kɔtə^l
122. tɔ. ɔ. jɪ ɪs nɔxɪj:^u n - tɪs nɔx mɔpɔs xə mɛ. ɔt
123. mɔjə nɛ. ɔ mɔ. kɔfəndəndɔjə^u vənə nɛ. ɪ
124. də bɔ. ɔ mɪp kɔ rɔldə. ɪstɛx kɛnə gɪp. ɔjə
// mɪjə k wəzək //
125. də pɔtɔ. ɔ. ɪ hɛ gɪjə wɪn
126. ɔns ɔlt hɪ. ɪs ɪsəf xə bɪ. nɪ
127. də mɛlək spɔe. ɔt - of xɔetɔt ɔet ɔtɔe. jə vəndə
hɪ // ɪp. ɔ. ɔt is verl. tɪjə //
128. də kɔstə^u lə. ɔt - ɛ. n kɪj:^u s - tɔwə. ɔ kɪj:^u s
129. də bɔ. ɔm vəndə kɪnə wə. r. gə bɪ:^u gə dɔ. ɔ.
ɔndə tɔ xə wɪx (ook bɔ. ɔm aan de kar) // dɔ
bɛrɪs - draagbomen, waar de bak van de kruiwagen
op zit - də gə ləx - schuine voorkant van de
kruiwagen //
130. də tɔwə. ɔ mɪfə kɔwə mɔ. ɔ bɪ:^u tɔ // dɛ. tɔsɔs //
131. xə hɛ bə nɪ m ɔlɔnt ɛn bɔ. ɔ. w gə lə. gə
132. də ɔ. ɔs ɪs mɔ bɪtɔjə dɛn - fɔ. ɔ. w en lə. k
(dit ouderwets) // wɔdɪs tɔ. ɔ. ɔs dɛn //
133. də nɛ. ɔ lɛ. ɪt dɪk
134. tɪ xən kɛ lən kɔ. ɔt xə lɛ. ɔjə də kow gə xi:^u n hɛ
// vən ɛ. u wə x hɛ. ɪt tɔtə. mə //
135. nɪ. u wɔpɔ. ɔrt wɛ. ɪt nɔw m hɛ. lənɛ. jə stərt
// nɪj pɔ. ɔrt als het plaats in de omgeving was //
136. du. ɪn - ɪk dɪdɔt - of: dɪjɔt - gɪj dɪdɔt - hɪj dɪ. dɔt -
of: dɪ. t - wɪj du. ɪnɔt - gɛ. lɪ du. nɔt - xɪj du. nɔt -
ɪk dɛ. jɔt - gɪj dɛ. jɔt - hɪj dɛ. jɔt - wɪj dɛ. jɔnɔt -
gɛ. lɪ dɛ. jɔnɔt - xɪj dɛ. jɔnɔt - dɛ. j ɪk dɛ. ɔ - dɛ. j
hɪj(j) ɔt mɔ - dɛ. jə xɪjɔt mɔ
137. dɔ. ɔ. pɔ - dɔ. ɔ. p. kɛ. tɪjə - dɔ. ɔ. p. fɔnt - dɔ. ɔ. sɔldə. tɔ
138. dɛsə - hɪj dɛs - hɪj dɛstə - hɪj hɛ xə dɛs
139. bɪndə - ɪk bɪnt - gɪj bɪnt - hɪj bɪnt - wɪj bɪndə -
gɛ. lɪ bɪnt - of bɪndə - xɪj bɪndə - bɪnt hɪj -
bɔnt hɪj - ɪk hɛ xə bɔndə

140. Locale Landmaten: omkinder = 400 ruyt -
 8 mazaas = 600 ruyt - en ruyt = $4 \times 4 m^2 = 4$ tract
 Int fir kant // de hantsdels is een
toponiem //

141. Locale Waternamen: de ri:n - danisot -
 de w₁.²l. - de stran = gedeelte oude rivierbocht -
 de kolsk en de w₂.j (plassen, die bij dijkdoorbraak
 zijn ontstaan) - danhamk = zijtak v.d. w₂.j - de le.j
 (afwatering v.d. polder, heet in Duinen de wetzen,
 gaat naar Giesbeek) - de gra.f = de sloot (naam voor
 iedere sloot) - en grepke = een greppel.

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is tloz.²

De inwoners heten los. 12

Geen bijnaam bekend.

Aantal inwoners op 1 jan. 1952: ± 550.

Taaltoestand. Gedeelten van de plaats: de los.² war.²t - de midsl war.²t (hoort tot Huissen) - handia -
 de hams - de husselste.² - de los.² str.²t - dandik - tloz.² velt - de binnawe.²j

Er is geen verschil in dialect in de verschillende gedeelten.

Obbiddelen van bestaan: gemengd bedrijf - tuinderij en fruitteelt (± de helft van de agrarische
 bedrijven), de arbeiders gaan grotendeels naar fabrieken in Arnhem en naar steenfabrieken in de omge-
 ving. (In 't Loo is 1 steenfabriek), naar betonfabriek in Westervoort.

Levenslieden. 1. Johannes Albertus Booltinck; 57 j.; hier geb.; smid; heeft hier altijd gewoond;
 v. van Volden, M. van Groessen; praat gewoonlijk dialect.

2. Gerardus Wilhelmus Bernardus Peters; 26 j.; hier geb.; tuinder; heeft hier altijd gewoond;
 v. en M. van 't Loo; praat gewoonlijk dialect.

3. Gerardus Albertus Smits; 26 j.; hier geb.; chauffeur; heeft hier altijd gewoond; v. en
 M. van 't Loo; praat gewoonlijk dialect.